

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

13 JUNI 1996

WETSONTWERP

**tot afschaffing van de doodstraf en tot
wijziging van de criminele straffen**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I

Beginselen

Art. 2

De doodstraf wordt afgeschaft overeenkomstig de
bepalingen van deze wet.

Zie :

Stukken van de Kamer :

- 453 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Handelingen van de Kamer :

11 en 13 juni 1996.

(*) Tweede zitting van de 49° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

13 JUIN 1996

PROJET DE LOI

**portant abolition de la peine de mort
et modifiant les peines criminelles**

TEXTE ADOPTE EN SEANCE
PLENIERE ET TRANSMIS
AU SENAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'arti-
cle 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}

Principes

Art. 2

La peine de mort est abolie conformément aux
dispositions de la présente loi.

Voir :

Documents de la Chambre :

- 453 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Texte adopté par la commission.

Annales de la Chambre :

11 et 13 juin 1996.

(*) Deuxième session de la 49° législature.

Art. 3

De criminele straffen gesteld in de bestaande wetsbepalingen worden vervangen als volgt :

De doodstraf wordt vervangen hetzij door levenslange opsluiting, hetzij door levenslange hechtenis, overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van deze wet.

Dwangarbeid wordt vervangen door opsluiting van twintig tot dertig jaar, vijftien tot twintig jaar of tien tot vijftien jaar.

Levenslange dwangarbeid wordt vervangen door opsluiting van twintig tot dertig jaar.

Tijdelijke dwangarbeid wordt vervangen door opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar of van tien jaar tot vijftien jaar, overeenkomstig de bepalingen van het achtste en het tiende lid

Levenslange hechtenis wordt vervangen door hechtenis van twintig tot dertig jaar.

Tijdelijke hechtenis wordt vervangen door hechtenis van vijftien tot twintig jaar, van tien tot vijftien jaar of van vijf tot tien jaar, overeenkomstig de bepalingen van het negende, het elfde en het dertiende lid.

Dwangarbeid van vijftien tot twintig jaar wordt vervangen door opsluiting van vijftien tot twintig jaar.

Buitengewone hechtenis wordt vervangen door hechtenis van vijftien tot twintig jaar.

Dwangarbeid van tien tot vijftien jaar wordt vervangen door opsluiting van tien tot vijftien jaar.

Gewone hechtenis van tien tot vijftien jaar wordt vervangen door hechtenis van tien tot vijftien jaar.

Opsluiting wordt vervangen door opsluiting van vijf tot tien jaar.

Gewone hechtenis van vijf tot tien jaar wordt vervangen door hechtenis van vijf tot tien jaar.

HOOFDSTUK II

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 4

In artikel 7 van het Strafwetboek, gewijzigd bij de wet van 9 april 1930, worden de woorden « 1° De doodstraf; 2° Dwangarbeid; 3° Hechtenis; 4° Opsluiting » vervangen door de woorden « 1° opsluiting; 2° hechtenis ».

Art. 5

Artikel 8 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 14 september 1918, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — Opsluiting is levenslang of tijdelijk ».

Art. 3

Les peines criminelles prévues par les dispositions légales existantes sont remplacées comme suit :

La peine de mort est remplacée soit par la réclusion à perpétuité, soit par la détention à perpétuité, conformément aux dispositions de l'article 15 de la présente loi.

Les travaux forcés sont remplacés par la réclusion de vingt à trente ans, de quinze à vingt ans ou de dix à quinze ans.

Les travaux forcés à perpétuité sont remplacés par la réclusion de vingt à trente ans.

Les travaux forcés à temps sont remplacés par la réclusion de quinze à vingt ans ou de dix à quinze ans, conformément aux dispositions des alinéas 8 et 10.

La détention à perpétuité est remplacée par la détention de vingt à trente ans.

La détention à temps est remplacée par la détention de quinze à vingt ans, de dix à quinze ans ou de cinq à dix ans, conformément aux dispositions des alinéas 9, 11 et 13.

Les travaux forcés de quinze à vingt ans sont remplacés par la réclusion de quinze à vingt ans.

La détention extraordinaire est remplacée par la détention de quinze à vingt ans.

Les travaux forcés de dix à quinze ans sont remplacés par la réclusion de dix à quinze ans.

La détention ordinaire de dix à quinze ans est remplacée par la détention de dix à quinze ans.

La réclusion est remplacée par la réclusion de cinq à dix ans.

La détention ordinaire de cinq à dix ans est remplacée par la détention de cinq à dix ans.

CHAPITRE II

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 4

Dans l'article 7 du Code pénal, modifié par la loi du 9 avril 1930, les mots « 1° La mort; 2° Les travaux forcés; 3° La détention; 4° La réclusion » sont remplacés par les mots « 1° la réclusion; 2° la détention ».

Art. 5

L'article 8 du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 14 septembre 1918, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — La réclusion est à perpétuité ou à temps. »

Art. 6

Artikel 9 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. — Tijdelijke opsluiting wordt uitgesproken voor een termijn van :

- 1° vijf tot tien jaar;
- 2° tien tot vijftien jaar;
- 3° vijftien tot twintig jaar;
- 4° twintig tot dertig jaar. »

Art. 7

Artikel 10 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. — Hechtenis is levenslang of tijdelijk. »

Art. 8

Artikel 11 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. — Tijdelijke hechtenis wordt uitgesproken voor een termijn van :

- 1° vijf tot tien jaar;
- 2° tien tot vijftien jaar;
- 3° vijftien tot twintig jaar;
- 4° twintig tot dertig jaar. »

Art. 9

In artikel 18 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « de doodstraf » worden vervangen door de woorden « levenslange opsluiting of levenslange hechtenis »;
- 2° de laatste volzin wordt geschrapt.

Art. 10

In artikel 19 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de doodstraf » vervangen door de woorden « levenslange opsluiting of levenslange hechtenis ».

Art. 11

Artikel 21 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 21. — In staat van wettelijke onbekwaamheid zijn tijdens de duur van hun straf :

- 1° Zij die op tegenspraak zijn veroordeeld tot levenslange of tijdelijke opsluiting;
- 2° Zij die op tegenspraak zijn veroordeeld tot levenslange hechtenis of tot hechtenis voor een termijn van tien tot vijftien jaar of een langere termijn;

Art. 6

L'article 9 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. — La réclusion à temps est prononcée pour un terme de :

- 1° cinq à dix ans;
- 2° dix à quinze ans;
- 3° quinze à vingt ans;
- 4° vingt à trente ans. »

Art. 7

L'article 10 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — La détention est à perpétuité ou à temps. »

Art. 8

L'article 11 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — La détention à temps est prononcée pour un terme de :

- 1° cinq à dix ans;
- 2° dix à quinze ans;
- 3° quinze à vingt ans;
- 4° vingt à trente ans. »

Art. 9

A l'article 18 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « la peine de mort » sont remplacés par les mots « la réclusion à perpétuité ou la détention à perpétuité »;
- 2° la dernière phrase est supprimée.

Art. 10

A l'article 19 du même Code les mots « la peine de mort » sont remplacés par les mots « la réclusion à perpétuité ou la détention à perpétuité ».

Art. 11

L'article 21 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. — Seront en état d'interdiction légale pendant la durée de leur peine :

- 1° les condamnés contradictoirement à la réclusion à perpétuité ou à temps;
- 2° les condamnés contradictoirement à la détention à perpétuité ou à temps, pour un terme de dix à quinze ans ou un terme supérieur;

3° Zij die op tegenspraak zijn veroordeeld tot hechtenis voor een termijn van vijf tot tien jaar, hetzij in geval van herhaling, hetzij in geval van samenloop van verscheidene misdaden. »

Art. 12

In artikel 25 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 26 november 1986, worden de woorden « met de dood » vervangen door de woorden « met levenslange opsluiting ».

Art. 13

In hetzelfde Wetboek wordt in de plaats van artikel 30*bis* dat artikel 30*ter* wordt, een nieuw artikel 30*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 30*bis*. — De tot een vrijheidsstraf veroordeelden ondergaan hun straf in de inrichtingen, door de Koning aangewezen. »

Art. 14

In artikel 31 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « bij alle arresten van veroordeling tot de doodstraf of tot dwangarbeid » vervangen door de woorden « bij alle arresten van veroordeling tot levenslange opsluiting of levenslange hechtenis of tot opsluiting voor een termijn van tien tot vijftien jaar of een langere termijn ».

Art. 15

In de volgende artikelen wordt de doodstraf vervangen door levenslange opsluiting :

— de artikelen 80, 101, 102, 121, 121*bis*, 122, 123*ter*, 256, 323, 347*bis*, 394, 395, 397, 414, 475, 506, 518 en 532 van het Strafwetboek;

— artikel 1 van de besluitwet van 13 mei 1940 betreffende de verscherping der bestraffing van sommige gedurende de tijd van oorlog gepleegde feiten;

— de artikelen 35, 36, 68 en 69 van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij;

— artikel 30 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1976;

— de artikelen 3, 39 en 40 van het Militair Strafwetboek.

In de volgende artikelen wordt de doodstraf vervangen door levenslange hechtenis :

— de artikelen 81, 113 tot 116, 118*bis* en 120*sexies* van het Strafwetboek;

— de artikelen 17, 19 tot 21, 23, 25, 28, 31, 52 en 59 van het Militair Strafwetboek.

3° les condamnés contradictoirement à la détention de cinq à dix ans, soit dans le cas de récidive, soit dans le cas de concours de plusieurs crimes. »

Art. 12

A l'article 25 du même Code, modifié par la loi du 26 novembre 1986, les mots « de la mort » sont remplacés par les mots « de la réclusion à perpétuité ».

Art. 13

Il est inséré dans le même Code, à la place de l'article 30*bis* qui devient 30*ter*, un article 30*bis* nouveau, rédigé comme suit :

« Art. 30*bis*. — Les condamnés à une peine emportant privation de liberté subiront leur peine dans les établissements désignés par le Roi ».

Art. 14

Dans l'article 31 du même Code, les mots « tous arrêts de condamnation à la peine de mort ou aux travaux forcés » sont remplacés par les mots « tous arrêts de condamnation à la réclusion ou à la détention à perpétuité ou à la réclusion pour un terme de dix à quinze ans ou un terme supérieur ».

Art. 15

Dans les articles suivants, la peine de mort est remplacée par la réclusion à perpétuité :

— les articles 80, 101, 102, 121, 121*bis*, 122, 123*ter*, 256, 323, 347*bis*, 394, 395, 397, 414, 475, 506, 518 et 532 du Code pénal;

— l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 13 mai 1940 renforçant la répression de certains faits commis en temps de guerre;

— les articles 35, 36, 68, 69 de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime;

— l'article 30 de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, modifiée par la loi du 20 juillet 1976;

— les articles 3, 39 et 40 du Code pénal militaire.

Dans les articles suivants, la peine de mort est remplacée par la détention à perpétuité :

— les articles 81, 113 à 116, 118*bis*, 120*sexies* du Code pénal;

— les articles 17, 19 à 21, 23, 25, 28, 31, 52 et 59 du Code pénal militaire.

Art. 16

In de artikelen 123*sexies* en 285 van het Strafwetboek worden de woorden « de doodstraf » vervangen door de woorden « levenslange opsluiting of levenslange hechtenis ».

Art. 17

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « ter dood » vervangen door de woorden « tot levenslange opsluiting ».

Art. 18

In artikel 1 van het Militair Strafwetboek, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1923, worden de woorden « in lijfstraffelijke zaken : de dood met den kogel » geschrapt.

Art. 19

In artikel 16 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de doodstraf » vervangen door de woorden « levenslange opsluiting of levenslange hechtenis ».

Art. 20

In artikel 58*bis* van hetzelfde Wetboek worden de woorden « den dood » vervangen door de woorden « levenslange opsluiting of levenslange hechtenis ».

Art. 21

Volgende bepalingen worden opgeheven :

- artikel 2 van het Militair Strafwetboek;
- de artikelen 12 tot 14, 16, 17, 20, 26, 29 en 77 van het Strafwetboek;
- de artikelen 210 tot 212 en 217 tot 219 van het Wetboek voor de Rechtspleging bij de landmacht van 20 juli 1814;
- de artikelen 80 tot 83 van het besluit van 20 juli 1814 houdende de provisionele instructie voor het Hoog Militair Gerechtshof.

Art. 22

In artikel 4 van de wet van 30 mei 1951 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- en mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering

Art. 16

Aux articles 123*sexies* et 285 du Code pénal les mots « la peine de mort » sont remplacés par les mots « la réclusion à perpétuité ou la détention à perpétuité ».

Art. 17

A l'article 216 du même Code les mots « à mort » sont remplacés par les mots « à la réclusion à perpétuité ».

Art. 18

A l'article 1^{er} du Code pénal militaire, modifié par la loi du 24 juillet 1923, les mots « en matière criminelle : la mort par les armes » sont supprimés.

Art. 19

A l'article 16 du même Code les mots « la mort » sont remplacés par les mots « la réclusion à perpétuité ou la détention à perpétuité ».

Art. 20

A l'article 58*bis* du même Code les mots « de mort » sont remplacés par les mots « de la réclusion à perpétuité ou de la détention à perpétuité ».

Art. 21

Les dispositions suivantes sont abrogées :

- l'article 2 du Code pénal militaire;
- les articles 12 à 14, 16, 17, 20, 26, 29 et 77 du Code pénal;
- les articles 210 à 212 et 217 à 219 du Code de procédure, pour l'armée de terre du 20 juillet 1814;
- les articles 80 à 83 de l'arrêté du 20 juillet 1814 portant instruction provisoire pour la Haute Cour militaire.

Art. 22

A l'article 4 de la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation aux membres des forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de sécurité des Nations Unies, les

van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen, worden de woorden « en de doodstraf zal slechts met eenparigheid van stemmen kunnen uitgesproken worden » geschrapt.

Art. 23

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel, gewijzigd bij de wet van 24 juli 1923, wordt aangevuld met de woorden : « zonder veertien jaar te mogen overschrijden ».

Art. 24

Overeenkomstig de wet van 13 juni 1961 betreffende de coördinatie en de codificatie van wetten, wordt de Koning ermee belast de bestaande wetsbepalingen te coördineren met de bepalingen van deze wet.

Brussel, 13 juni 1996.

*De Voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

mots « et la peine de mort ne pourra être prononcée qu'à l'unanimité » sont supprimés.

Art. 23

Le deuxième alinéa de l'article 1^{er}, de la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle dans le système pénal, modifié par la loi du 24 juillet 1923, est complété par les mots « sans pouvoir excéder quatorze ans ».

Art. 24

Conformément à la loi du 13 juin 1961 relative à la coordination et à la codification des lois, le Roi est chargé de mettre les dispositions légales existantes en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Bruxelles, le 13 juin 1996.

*Le Président de la Chambre
des représentants,*

R. LANGENDRIES

*De Griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le Greffier de la Chambre
des représentants,*

F. GRAULICH